

///Res. N° 345/2023-DCByA.

Presidencia Roque Sáenz Peña, 06 de diciembre de 2023

RESOLUCIÓN N° 345/2023 - C.D.C.B. y A.

VISTO:

El Expediente N° 01-2023-06750 sobre Modificación Resolución N° 187/10- R. - Programa Asignatura Inglés. Carrera: Farmacia, iniciado por la Directora de Carrera Dra. Farm. LOPEZ TEVEZ, Leonor; y

CONSIDERANDO:

Que la asignatura Inglés corresponde al 2^{do} año 1^{er} cuatrimestre de la carrera de Farmacia;

Que el Programa Analítico contempla los contenidos mínimos y la carga horaria propuestos en el Plan de Estudios de la Carrera, aprobado por Resolución N° 31/2017-C.S.;

Que los objetivos planteados guardan coherencia con los contenidos, los métodos pedagógicos y de evaluación propuestos, y la fundamentación refleja la relevancia de la asignatura en la formación de los futuros profesionales;

Que los Trabajos Prácticos planteados son pertinentes y adecuados, la forma de evaluación planteada se adecua a la reglamentación vigente y la bibliografía propuesta es actualizada;

Lo aprobado en sesión de la fecha.

POR ELLO:

**EL CONSEJO DEPARTAMENTAL
DEL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS BÁSICAS Y APLICADAS DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CHACO AUSTRAL
RESUELVE:**


ARTÍCULO 1°: APROBAR el Programa de la asignatura Inglés de la Carrera de Farmacia, que como Anexo Único forma parte de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2°: Regístrese, comuníquese, y archívese.




Dra. Nora B. Okulik
Directora
Dpto. de Cs. Básicas y Aplicadas

ANEXO
PROGRAMA DE ASIGNATURA

 UNCAUS UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CHACO AUSTRAL		09 – INGLÉS Plan de Estudios Resolución N°31/17-C.S.-	
Carga Horaria: 50 horas Teóricas: 20 horas Prácticas: 30 horas		Programa vigente desde:2023	
Carrera		Año	Cuatrimestre
FARMACIA		2°	Primero
CORRELATIVAS PRECEDENTES		CORRELATIVAS SUBSIGUIENTES	
Asignaturas		Asignaturas	
Para cursar		Para rendir	
Regularizadas	Aprobadas	Aprobadas	
Biología General	Química General	Química General	
DOCENTES:		Prof. Adjunta: Tamara Lía Jachesky	
FUNDAMENTACIÓN:		<p>Como antecedentes, dentro del marco normativo que debe guiar la incorporación curricular de la enseñanza de lenguas extranjeras se puede mencionar la Ley de Educación Nacional 26.206 (LEN), la Ley 26.468, la Resolución 181/12 del Consejo Federal de Educación (CFE) y la Ley Nacional de Educación Superior 24.521 (LES).</p> <p>La Ley Nacional de Educación Superior 24.521 no prescribe de manera explícita la enseñanza de una lengua extranjera ni aporta lineamientos al respecto. Sin embargo, en el diseño de los estándares para las carreras comprendidas en el artículo 43 de la misma –títulos correspondientes a profesiones reguladas por el Estado, cuyo ejercicio pudiera comprometer el interés público poniendo en riesgo de modo directo la salud, la seguridad, los derechos, los bienes o la formación de los habitantes– cuyos contenidos están regulados según el mismo artículo por el Ministerio de Cultura y Educación, en acuerdo con el Consejo de Universidades y que deben acreditarse periódicamente (Medicina, Veterinaria, Odontología, Psicología, Farmacia, Bioquímica, Ingeniería, Arquitectura, Computación, Geología, Química), está incorporado el Inglés como lengua extranjera (Silvia Patricia Acosta, 2019).</p> <p>La lengua se enseña como parte del diseño curricular, pero se ciñe al desarrollo de la lecto-comprensión en vistas al acceso a textos en lengua extranjera. En estos casos, se busca trabajar a veces de manera incipiente, una lengua de especialidad ya que los textos empleados guardan relación con la formación disciplinar.</p>	



Handwritten mark



///Res. N° 345/2023-DCByA.

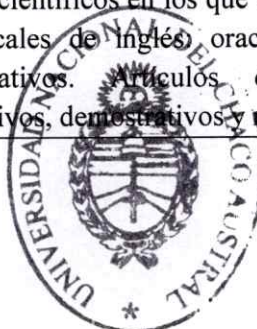
	<p>Así mismo la enseñanza de Inglés procura contribuir, a partir de su inclusión en la currícula con la alfabetización académico-científica de las y los estudiantes desde un enfoque que busca el desarrollo de competencias discursivas que propician la inclusión e internacionalización de los sujetos en la praxis científica, a través del conocimiento de los géneros discursivos en la continua lectura-escritura.</p> <p>En este sentido, cada profesional de la salud debe desarrollar estrategias que le faciliten la conceptualización de este discurso para poder comprender, capacitarse, expresarse y publicar finalmente sus propios trabajos científicos.</p> <p>En particular dentro del Perfil del graduado en Farmacia el aporte de esta asignatura al desarrollo del graduado colabora con los ítems referidos a que el mismo posea formación científica y técnica amplia accediendo a la información a través de sus conocimientos en este caso del idioma inglés el cual constituye el lenguaje universal de la ciencia y la academia; adquiera habilidades personales como es el aprendizaje de otro idioma sobre todo en lo que respecta a la lecto comprensión integral sobre el área de farmacia; y en cuanto al desarrollo de inquietudes y competencias que le permitan continuar con su formación, esto se aplica a través de la realización de posgrados, intercambios, presentaciones en congresos, y otro tipo de actividades académicas en las cuales el graduado pueda participar aplicando su saber-hacer en la ciencia.</p>
<p>OBJETIVOS:</p>	<p>Generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lograr los conocimientos necesarios para el desarrollo de estrategias de lectura y comprensión del texto técnico-científico de su especialidad. • Estimular la participación del alumno en las que su “saber hacer” con la lengua le permita un grado de mayor competencia en lectura comprensiva. <p>Particulares:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicar textos relacionados con la ciencia, y la tecnología, • Reconocer y aplicar los recursos léxico-gramaticales con que se construye el discurso técnico- científico.
<p>CONTENIDOS MÍNIMOS:</p>	<p>Normas gramaticales para oraciones simples, compuestas y complejas. Tiempos verbales. Voz pasiva. Estrategias de lectura para lograr la comprensión del texto. Enseñanza del manejo criterioso del diccionario bilingüe.</p>
<p>MÉTODOS PEDAGÓGICOS:</p>	<p>Clases teóricas y prácticas con realización de talleres de integración de la lecto-comprensión de los textos técnico-científicos y de los recursos léxico-gramaticales con que se construyen, tanto en inglés como en español, en los marcos teóricos de la lingüística aplicada análisis del</p>



Handwritten mark

///Res. N° 345/2023-DCByA.

	<p>discurso técnico científico- y de las corrientes pedagógicas basadas en la construcción social del conocimiento.</p> <p>Sobre el eje de la comunicación escrita en inglés y en español, se promueve el desarrollo de la competencia comunicativa.</p>
<p>MÉTODOS DE EVALUACIÓN:</p>	<p>La Cátedra se rige por el Régimen de Aprobación por exámenes parciales (Promocional) - Resolución N°080/12 C.S. Para promocionar la asignatura los estudiantes deberán:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Aprobación de exámenes parciales</u>: Aprobar como mínimo aprobar como mínimo tres (3) exámenes parciales para asignaturas cuatrimestrales, obligatorios, escritos que versarán sobre temas tratados en las clases teóricas y prácticas. - <u>Asistencia a Trabajos Prácticos y Clases de Teoría</u>: 80% de asistencia como mínimo. - <u>Aprobación de Trabajos Prácticos</u>: Aprobar el 100% de los Trabajos Prácticos. - <u>Calificación Promedio</u>: Calificación promedio mínima de ocho (8) puntos, no debiendo registrar en ningún parcial una nota inferior a seis (6). - <u>Régimen de Correlatividades</u>: El alumno deberá ajustarse al Régimen de Correlatividades del Plan de Estudios vigente en la parte que corresponde: "Para rendir", condición que debe cumplirse al menos cuarenta y ocho horas (48) antes del cierre de las actividades académicas correspondientes a la cátedra. - <u>Cláusulas especiales</u>: El alumno que no se ajusta a este Régimen, tendrá derecho, si cumple con los requisitos de alumno regular (75% de asistencia, 100% de Trabajos Prácticos y exámenes parciales aprobados), a rendir como alumno regular el examen final de la asignatura. <p>Evaluación cuantitativa y cualitativa continua a través de las producciones realizadas en las clases teóricas y prácticas, los talleres de integración y las producciones de investigación teórico-práctica. Las evaluaciones consisten en 2 (dos) trabajos integradores escritos y 1 (un) tercer trabajo integrador de exposición oral. Cada uno de los trabajos integradores admite una instancia de recuperación y en forma acumulativa. Durante el cursado se realiza un trabajo grupal evaluativo y así mismo cada uno de los trabajos prácticos y actividades complementarias deberán estar aprobados.</p>
<p>PROGRAMA ANALÍTICO DE CONTENIDOS:</p>	<p>Unidad I: Lecto-comprensión de textos correspondientes a los géneros y registros técnico-científicos en los que se usen las siguientes estructuras léxico-gramaticales de inglés oración simple: pronombres personales y demostrativos. Artículos, definidos e indefinidos. Adjetivos descriptivos, demostrativos y numerales. Adverbios y preposiciones de</p>



Handwritten signature or initials in blue ink.

///Res. N° 345/2023-DCByA.

	<p>lugar más comunes. Verbo "to be" en presente simple (los 3 modos). Ejercicios de aplicación de las estructuras léxico-gramaticales enunciadas.</p> <p>Unidad II: Lecto-comprensión de textos correspondientes a los géneros y registros técnico-científicos en los que se usen las siguientes estructuras léxico-gramaticales de inglés: adjetivos indefinidos (contables y no contables). Palabras y frases en interrogativo (who, what, which, where, when, how much/many, whom). Pluralización de sustantivos. Presente simple y presente continuo (3 modos). Verbo impersonal "haber" (there is- there are). Adverbio de tiempo presente. Voz pasiva. Ejercicios de aplicación de las estructuras léxico-gramaticales enunciadas.</p> <p>Unidad III: Lecto-comprensión de textos correspondientes a los géneros y registros técnico-científicos en los que se usen las siguientes estructuras léxico-gramaticales de inglés: Caso posesivo. Adjetivos y pronombres posesivos, objetivos y reflexivos. Pasado Simple y continuo: Verbos regulares e irregulares. Impersonales- Adverbios de tiempo pasado. Voz pasiva. Ejercicios de aplicación de las estructuras léxico-gramaticales enunciadas.</p> <p>Unidad IV: Lecto-comprensión de textos correspondientes a los géneros y registros técnico-científicos en los que se usen las siguientes estructuras léxico-gramaticales del inglés: grado comparativo de adjetivos y adverbios por igualdad, superioridad e inferioridad. Grado superlativo. Futuro inmediato y futuro simple (3 modos), Voz pasiva. Ejercicios de aplicación de las estructuras léxico-gramaticales enunciadas.</p> <p>Unidad V: Lecto-comprensión de textos correspondientes a los géneros y registros técnico-científicos en los que se usen las siguientes estructuras léxico-gramaticales de inglés: Presente Perfecto. Voz pasiva. Adverbios de tiempo presente perfecto (just, already, since, for, lately, recently). Participio presente y pretérito: funciones nominales. Ejercicios de aplicación de las estructuras léxicogramaticales enunciadas.</p>
<p>PROGRAMA ANALÍTICO DE TRABAJOS PRÁCTICOS:</p>	<p>TP N° 1: Práctica individual que involucra los contenidos de la Unidad 1, de utilización y familiarización con el diccionario bilingüe: búsqueda rápida de palabras y sus funciones, significados y usos en español. Análisis de las funciones gramaticales de las palabras relacionadas al texto y al contexto. Puesta en conocimiento de los tipos de diccionarios tanto en formato físico como on line y uso de aplicaciones informáticas específicas (por ejemplo, Diccionario Longman en formato CD). Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p> <p>TP N°2: Práctica grupal de aplicación de herramientas TICs para colaborar en la lecto-comprensión que involucra los contenidos de la Unidad 1 y 2:</p>

sh



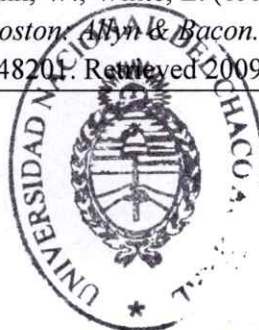
///Res. N° 345/2023-DCByA.

	<p>elaboración de un Glosario colaborativo de términos específicos del área de Farmacia y práctica de conjugación de tiempos verbales en un Foro compartido utilizando el aula virtual Moodle, durante un tiempo estimado de 3 horas.</p> <p>TP N°3: Práctica individual de introducción a la lecto comprensión de textos, contextos y paratextos aplicando técnicas de skimming, scanning y previewing, que involucra los contenidos de las Unidades 1 y 2. Determinación de partes de la oración, sintagmas nominales y verbales, análisis de estructura de títulos de libros, revistas científicas, trabajos o artículos científicos publicados. Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p> <p>TP N.º 4: Práctica individual de aplicación de estrategias de lecto -comprensión que involucra los contenidos de las Unidades 1, 2 y 3: con práctica de técnicas de inferencia de significados, relación de términos semejantes, paralelismo entre estructuras de ambos idiomas (español e inglés). Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p> <p>TP N°5: Práctica individual de análisis de texto y lecto comprensión que involucra los contenidos de las Unidades 1, 2 y 3, aplicando la anticipación o expresando una hipótesis previa a la lectura, teniendo en cuenta los paratextos, así como desarrollo de estrategias para la búsqueda rápida de verbos o frases verbales que colaboren en la lecto comprensión del texto. Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p> <p>TP N°6: Práctica individual de lecto comprensión que involucra los contenidos de las Unidades 1, 2, 3 y 4, analizando la presencia de estructuras en diferentes tipos de voces (Activa o Pasiva), tiempos verbales, comparativos y casos posesivos. Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p> <p>TP N°7: Práctica grupal de comprensión de inglés que involucra los contenidos de las Unidades 1, 2, 3, 4 y 5. Análisis de un video con vocabulario específico. Discusión en grupos utilizando la herramienta de Foro en el aula virtual Moodle durante 3 horas.</p> <p>TP N°8: Análisis individual colaborativo que involucra los contenidos de las Unidades 1, 2, 3, 4 y 5 de casos de estudio de abstracts a partir de presentaciones a congresos, seminarios, talleres, y publicaciones de artículos científicos en revistas especializadas. Lugar de realización: aula presencial durante 3 horas.</p>
<p>BIBLIOGRAFÍA:</p>	<p>1. Acosta, G. Z. (2019). <i>Las lenguas extranjeras en el Curriculum Universitario</i>. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo.</p>



///Res. N° 345/2023-DCByA.

2. Álvarez Calleja, M. A. (1991). Estudios de traducción (inglés-español): teoría, práctica y aplicaciones. ISBN: 9788436225891. UNED
3. Austin, J.L. (1984). How to do things with words- *Paidós*.
4. Barahona Fuentes, C. & Arnó Macià, E. (2016). English for Academic Purposes: Learning English Through the Web. *Universitat Politècnica de Catalunya*.
<https://elibro.net/es/lc/uncauselibro/titulos/53809>
5. Bücheler, M.; Jaehnig, K.; Matzig, G.; & Weindler, T. (2014). English for the Pharmaceutical Industry Student's *Book and MultiROM*. ISBN: 9780194579247.
6. Ghio, E; Fernandez, M. D. (2008). Manual de lingüística sistémico-funcional. *Centro de Publicación. UNL*.
7. Halliday, M.A-K. & Martin, J.R. (1993). Writing science: Literacy and discursive power. *Pittsburgh, University of Pittsburgh Press*.
8. Herrero Salas, F. (2018). Elements of English Grammar (2a ed.). *Bubok Publishing*
S.L.<https://elibro.net/es/lc/uncauselibro/titulos/51438>
9. Jachesky, T. (2020). Apuntes y guía de le lecto-comprensión de la Cátedra de Inglés, *UNCAus en Guía de Cátedra Jachesky 2023.pdf*
<https://moodle345.uncaus.edu.ar/mod/folder/view.php?id=35346>
10. Legorburu-Montero, Sagredo-Viviani. (1990). Guía de traducción inglés-castellano para la para la ciencia y la técnica. *Plus Ultra*.
11. Nieto, C. (2009). Manual de gramática inglesa aplicada a la lecto-comprensión de textos académicos o de divulgación.
http://avillar.blog.unq.edu.ar/wp-content/uploads/sites/72/2016/03/e-language.com_ar-celia-nieto-gramatica.pdf
12. Pascual M.; Unger L. (2014). Guía de Referencia léxico-gramatical para la lecto-comprensión de textos científicos en inglés. Área de Lenguas Extranjeras - *Facultad de Ciencias Humanas de la Facultad de Química, Bioquímica y Farmacia de la Universidad Nacional de San Luis*. ISBN 978-987-1852-96-3.
13. Perrin, E. (2005). Trabajos de Cátedra. Cátedra de Inglés Técnico. *Facultad de Agroindustrias, U.N.N.E.*
14. Sanchez M. (1996). Los textos expositivos: estrategias para mejorar su comprensión. *Santillana*.
15. Soler Lorente, M. (2015). Teaching English at University Level. *Universitat Politècnica de Catalunya*.
<https://elibro.net/es/lc/uncauselibro/titulos/53815>
16. Strunk, W.; White, E. (1999) [1959]. The Elements of Style (4th ed.). Boston: *W.W. & Bacon*. p. 60. ISBN 978-0-205-31342-6. OCLC 41548201. Retrieved 2009-07-23.



///Res. N° 345/2023-DCByA.

17. Varios, A. (2017). Interuniversity Style Guide for Writing Institutional Texts in English. *Publicacions Universitat Rovira i Virgili*. <https://elibro.net/es/lc/uncauselibro/titulos/54917>

Textos y fragmentos de libros y publicaciones científicas y técnicas específicas del campo.

Diccionario Cuyás inglés- español, español-inglés, para la ciencia y la técnica.

Oxford Advanced Learner's Dictionary.

Diccionario en línea: <http://www.wordreference.com/es/>

<https://en.oxforddictionaries.com/grammar>

<http://aeo.sllf.qmul.ac.uk/Files/Nominalization/Nom%20LOC.html>

<http://elss.elc.cityu.edu.hk>

<http://esproffesor.pbworks.com>

<https://www.pascal.edu.it/attachments/article/1066/Handbook%20First.pdf>

<https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780198743514.001.0001/acref-9780198743514>

Aclaración: todas las unidades utilizan la misma bibliografía, siendo esta utilizada a modo de referencia en la lecto comprensión integral del idioma inglés.




Dra. Nora B. Okulik
Directora
Dpto. de Cs. Básicas y Aplicadas